Déclic.
TÉLÉCOMMANDE

DOCUMENTATION TECHNIQUE

Clavier radio NICE DK100 (Réf : DK100R00)

Retrouvez les instructions, schémas et réglages de votre équipement dans les pages suivantes.

Avant toute manipulation

Vérifiez la référence exacte de votre appareil. Les instructions techniques et les avertissements du fabricant restent prioritaires. En cas de doute ou pour une intervention électrique, faites appel à un professionnel qualifié.

Une question sur votre référence ?

declictelecommande.com/contact

Document distribué par Déclic Télécommande.
Les marques et références des fabricants sont conservées dans la notice.

FRANÇAIS

Traduction des instructions originales

1 - AVERTISSEMENTS

⚠ **Attention ! -** Avant de commencer l'installation, vérifier que le dispositif est bien adapté à l'usage que l'on doit en faire.

⚠ **Attention ! -** Vérifier la conformité entre les valeurs indiquées dans le chapitre « Caractéristiques techniques » et les spécifications techniques de l'automatisme à commander.

1.1 - Avertissement concernant la pile

⚠ **Attention ! -** Ce produit contient une pile bouton au lithium. Si elle est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes en deux heures à peine, voire la mort.

⚠ **Attention ! -** Conserver la pile neuve et usagée hors de portée des enfants.

⚠ **Attention ! -** Si vous pensez que les piles ont pu être avalées ou placées dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

⚠ **Attention ! -** Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, cesser d'utiliser le produit et le garder hors de portée des enfants.

2 - DESCRIPTION DU PRODUIT ET APPLICATION

DK100 est un émetteur radio fixe destiné à commander un ou plusieurs automatismes pour stores d'extérieur, volets, rideaux métalliques, portes, portes de garage, différents types de portails et pour d'autres applications analogues. Il fonctionne avec trois mots de passe de sécurité (chacun desquels associé à l'une des trois touches de commande) que l'utilisateur doit connaître pour pouvoir commander l'automatisme. **Toute autre utilisation que celle décrite doit être considérée comme impropre et interdite !**

• **DK100** est doté d'un **clavier numérique (de 0 à 9)** pour la saisie des mots de passe de sécurité et de **trois touches de commande (A, B, C)**, chacune desquelles associée à un **mot de passe de sécurité** configuré en usine, mais pouvant être personnalisé par l'utilisateur (lire le chapitre 4). • La confidentialité garantie par les mots de passe et le haut degré de protection du produit (IP 54) le rendent adapté à une installation en extérieur. • L'émetteur communique sur la fréquence radio de 433.92 MHz. • Il code les données en utilisant le protocole « OD-Code » (un standard de la société Nice). • Il utilise la technologie du code variable (Rolling Code) qui prévoit le changement arbitraire du code à chaque transmission, pour garantir au système une sécurité maximale.

Il possède une portée radio estimée à 25 m en espace libre et à 15 m à l'intérieur des bâtiments. • Il est alimenté par 2 piles et ne nécessite donc aucun raccordement électrique vers l'extérieur. • Il a une autonomie de fonctionnement supérieure à 2 ans (temps estimé pour 10 transmissions par jour). • Le capteur dont il est doté n'active le rétroéclairage du clavier qu'en cas de faible luminosité dans l'espace environnant. Le clavier s'allume automatiquement au premier enfoncement d'une touche (au-delà de 6 secondes à compter de la dernière utilisation de l'émetteur) et s'éteint au bout de 6 secondes à compter de la dernière touche enfoncée. • Il communique son état à l'utilisateur au moyen de signaux sonores (bips) expliqués dans le **Tableau A**.

3 - MÉMORISATION ET INSTALLATION

⚠ **Attention ! - Pour le bon fonctionnement de l'émetteur, il est conseillé d'effectuer les opérations en respectant la séquence des paragraphes 3.1, 3.2, 3.3.**

3.1 - Mémoriser l'émetteur dans le récepteur de l'automatisme

Il est possible de mémoriser les touches de commande (**A, B, C**) dans le récepteur d'un seul automatisme ou dans les récepteurs de plusieurs automatismes. Pour les mémoriser, adopter l'une des procédures suivantes indiquées dans le manuel de l'automatisme (ou de son récepteur) :

• Mémorisation en « Mode I » ;
• Mémorisation en « Mode II » ;
• Mémorisation d'un nouvel émetteur par le biais d'un autre déjà mémorisé.

⚠ **Attention ! -** Les manuels des automatismes (ou des récepteurs) sont également disponibles sur le site www.niceforyou.com. • La mémorisation en « Mode I » ou en « Mode II » est décrite dans ces manuels. • Durant l'exécution des opérations, ne pas oublier de saisir le mot de passe avant d'enfoncer (sur l'émetteur **DK100**) la touche indiquée par la procédure. • Pour associer les touches de commande (**A, B, C**) de l'émetteur **DK100** aux touches citées dans les procédures des manuels des automatismes, se référer à la **fig. 1**.

3.2 - Positionner l'émetteur au point de fixation et contrôler la portée radio (réception des commandes)

01. Choisir le point de fixation de l'émetteur.

⚠ **Attention ! -** L'émetteur peut être installé aussi bien en extérieur qu'en intérieur ; • il faut l'installer sur une paroi verticale solide pour une fixation stable ; • il faut le positionner à 1,5 m du sol de manière à faciliter la saisie des mots de passe et des commandes. • La portée de l'émetteur et la capacité de réception du récepteur peuvent être gênées par plusieurs facteurs :

a) une distance excessive entre les deux dispositifs (consulter les limites dans le chapitre 7) ;

b) b) la présence éventuelle d'autres dispositifs (par exemple, alarmes, casques radio, etc.) qui fonctionnent sur la même fréquence dans l'environnement d'utilisation ;

c) le positionnement de l'émetteur sur des surfaces métalliques (ces dernières peuvent bloquer l'émission) ;

d) la batterie déchargée (cela peut réduire la portée radio de 20-30%). Dans tous ces cas, le fabricant ne peut offrir aucune garantie sur la portée radio réelle de ses dispositifs.

02. Positionner provisoirement l'émetteur au point d'installation souhaité sans toutefois le fixer définitivement.

03. Commander tous les automatismes concernés en s'assurant qu'ils reçoivent bien la commande envoyée. En cas de réception insuffisante, lire les instructions au point 01, positionner l'émetteur à un endroit plus favorable et répéter les tests de commande des automatismes.

3.3 - Installer l'émetteur à l'endroit préalablement choisi

Après avoir vérifié le fonctionnement de l'émetteur, le fixer de manière définitive tel qu'indiqué sur les f**ig. 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8**.

4 - COMMENT UTILISER L'ÉMETTEUR

Pour commander un automatisme (ou un groupe d'automatismes), il faut avant tout saisir le **mot de passe de sécurité** et, immédiatement après, la **touche de commande** (**A, B** ou **C**) associée au mot de passe venant d'être saisi.

Remarque - Durant la saisie du mot de passe et de la commande, l'utilisateur dispose, après l'enfoncement d'une touche, de 6 secondes pour appuyer éventuellement sur une autre touche. Au bout de ce délai, il faudra saisir à nouveau le mot de passe en recommençant depuis le début.

Le produit a été configuré en usine avec trois mots de passe de sécurité, chacun desquels associé à une touche de commande (**A, B, C**). Les mots de passe sont les suivants : • mot de passe **1 - 1** (associé à la touche « A ») ; • mot de passe **2 - 2** (associé à la touche « B ») ; • mot de passe **3 - 3** (associé à la touche « **C** »).

⚠ **Attention ! -** Étant donné que les émetteurs **DK100** présentent les mêmes mots de passe par défaut, **il est conseillé**, afin d'exploiter les potentialités de confidentialité du produit, **de remplacer les mots de passe de sécurité configurés en usine** par des mots de passe personnels et réservés (paragraphe 4.1). • Il est également possible de désactiver (paragraphe 4.1.1) les mots de passe de sécurité ou de les activer à nouveau (paragraphe 4.1.2). • La saisie du mot de passe doit être correcte afin de permettre l'envoi de la commande. En cas d'erreur durant la saisie du mot de passe, appuyer immédiatement sur la touche de commande (**A, B** ou **C**) associée au mot de passe et attendre le signal sonore d'erreur (5 bips !). Au terme de ces opérations, saisir de nouveau le mot de passe.

4.1 - Procédure de changement d'un des trois mots de passe de sécurité utilisés

⚠ **Attention ! -** La procédure suivante indique la manière de changer le **mot de passe associé à la touche de commande « A ».** Pour changer le mot de passe associé à la touche de commande « **B** », répéter la procédure depuis le début en appuyant sur la touche « **B** » aux points **01, 03, 05** et **07**. Adopter la même logique pour changer le mot de passe associé à la touche de commande « **C** ».

01. Appuyer sur la touche « 0 » et la maintenir enfoncée ; enfoncer et relâcher ensuite **la touche de commande** associée au mot de passe à modifier (dans cet exemple il s'agit de la touche « **A** ») ; relâcher enfin la touche « **0** ».

02. Saisir le **mot de passe** associé à la touche de commande enfoncée au point 01 (si le mot de passe est toujours celui configuré en usine, saisir celui qui est indiqué dans le chapitre 4).

03. Enfoncer et relâcher la touche de commande « **A** ».

04. Saisir le **nouveau mot de passe[1]** souhaité.

05. Enfoncer et relâcher la touche de commande « **A** ».

06. Saisir de nouveau le mot de passe venant d'être créé au point 04.

07. Enfoncer et relâcher la touche de commande « **A** » : l'émetteur émet 3 bips pour signaler que l'opération a été correctement effectuée. S'il émet 5 bips, cela signifie que le nouveau réglage n'a pas été mémorisé.

[1]Remarque - Le nouveau mot de passe peut être formé **d'un ou de plusieurs chiffres, jusqu'à 8 chiffres maximum**, en fonction des exigences de l'utilisateur. Chaque chiffre peut prendre une valeur numérique souhaitée, entre « **0** » et « **9** ».

4.2 - Procédure de désactivation de l'utilisation réservée de l'émetteur

Effectuer la procédure prévue au paragraphe 4.1 en sautant les points 04 et 06. Grâce à cette programmation, il n'est plus obligatoire de saisir le mot de passe de sécurité à chaque envoi d'une commande à l'automatisme.

⚠ **Attention ! -** Grâce à cette configuration, l'émetteur n'est plus confidentiel mais peut être utilisé sans mot de passe, y compris par des personnes non autorisées.

4.3 - Procédure pour activer à nouveau l'utilisation réservée de l'émetteur

Effectuer la procédure prévue au paragraphe 4.1 en sautant le point 02. Cette programmation rétablit la saisie obligatoire du mot de passe de sécurité à chaque envoi d'une commande à l'automatisme. Cette configuration rétablit la confidentialité de l'émetteur en permettant son utilisation uniquement à des personnes autorisées qui connaissent les mots de passe.

5 - ENTRETIEN

L'émetteur ne nécessite pas de mesures particulières. Contrôler périodiquement l'éventuelle présence d'humidité ou la formation de rouille et nettoyer les éventuels dépôts de poussière.

5.1 - Remplacement de pile

Retirer le clavier de son support (**fig. A, B**) ; Ouvrir le bouchon avec une pièce de monnaie en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (**fig. 6-1**). Retirer la pile en faisant levier à l'endroit indiqué avec un petit tournevis ou un outil similaire (**fig. 6-2**). Insérer la nouvelle pile en veillant à la positionner avec le pôle positif (+) vers le haut (**fig. 6-3**). Refermer le capuchon en faisant attention de ne pas abîmer le joint (**fig. 6-4**) ; enfin, fixer de nouveau le clavier dans son support (**fig. 7, 8**).

6 - MISE AU REBUT DU PRODUIT

Ce produit fait partie intégrante de l'automatisme et doit être éliminé avec ce dernier, en appliquant les mêmes critères indiqués dans le manuel d'instruction de l'automatisme.

6.1 - Mise au rebut de pile

⚠ **Attention ! -** Retirer toujours les piles avant de mettre l'appareil au rebut. Les piles doivent être éliminées de façon appropriée. Les piles déchargées contiennent des substances polluantes et ne doivent donc pas être jetées avec les ordures ménagères. Il faut les mettre au rebut en adoptant les méthodes de tri sélectif prévues par les normes en vigueur sur le territoire d'utilisation.

7 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Toutes les caractéristiques techniques indiquées se réfèrent à une température ambiante de 20 °C (± 5 °C). **Nice S.p.A.** se réserve le droit d'apporter des modifications au produit à tout moment si elle le juge nécessaire, en garantissant dans tous les cas les mêmes fonctions et le même type d'utilisation prévu.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	
DESCRIPTION	**CARACTÉRISTIQUE TECHNIQUE**
	DK100
Alimentation	3V CR2032
Durée de vie des piles	Estimée à 2 ans, pour 10 transmissions par jour
Fréquence radio	433.92 MHz ±100 KHz
Puissance rayonnée	Estimée à environ 3 µW
Codage radio	OD-Code
Température de fonctionnement	-10°C...+55°C.
Nombre de chiffres du code	Un ou plusieurs chiffres (huit chiffres maximum). Chaque chiffre peut être choisi librement entre « 0 » et « 9 »
Désactivation du code	Oui
Portée estimée	100 m; 20 m à l'intérieur de bâtiments (lire aussi la note 1 du paragraphe 3.2)
Indice de protection	IP 54
Dimensions	70 x 70 x 27 mm
Poids	215 g

8 - DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nice S.p.A. fabricant de cet équipement déclare qu'il est conforme à la directive 2014/53/UE (RED). Le manuel d'instructions et le texte intégral de la déclaration de conformité UE sont disponibles à l'adresse Internet suivante : www.niceforyou.com ; sous « support » et « download ».

ENGLISH

Translation of the original instructions in full

1 - WARNINGS

⚠ **Caution! -** Before starting the installation, make sure the device is suited to the intended application.

⚠ **Caution! -** Check that the values given in "Technical Specifications" match those of the automation.

1.1 - Battery warning

⚠ **Caution! -** This product contains a lithium coin battery. If swallowed, it can cause internal burns in just two hours or even death.

⚠ **Caution! -** Keep the new and used batteries out of reach of children.

⚠ **Caution! -** If you think the batteries have been swallowed or placed in any part of the body, immediately contact a physician.

⚠ **Caution! -** If the battery compartment does not close tightly, stop using the product and keep it out of reach of children.

2 - PRODUCT DESCRIPTION AND INTENDED USE

DK100 is a fixed radio transmitter intended for commanding one or more automations for sun screens, rolling shutters, shutters, doors, garage doors, gates of various types and other similar applications. It works with three security passwords (each paired with one of three command keys) that the user needs to know to be able to control the automation. **Any use other than that described is to be considered improper and prohibited! • DK100** has a **numeric keypad (0 to 9)** for entering the security passwords and **three command keys (A, B, C)**, each paired with a **security password** that is preset in the factory, but can be customized by the User (see Chapter 4). • The confidentiality ensured by the passwords and this product's high degree of protection (IP 54) make it suitable for outdoor installation. • The transmitter is tuned to 433.92 MHz. • It encodes data with the OD-Code protocol (a proprietary NICE standard). • It uses rolling code technology to randomly change the code each time the transmitter transmits a message, for unbeatable security. • Its transmission range is nominally 25 m in free space, and 15 m indoors. • It is powered with 1 battery and thus has no need of an external power supply. • The batteries will power the unit for more than 2 years (estimated life with 10 transmissions a day). • It has a sensor that activates the keyboard backlight only when there is low light in the surrounding area. The keyboard lights up automatically at the **first touch of a key** (when more than 6 seconds have elapsed since the last use of the transmitter) and switches off 6 seconds after the last key was pressed. • It reports its status to the user with acoustic codes (beeps); the codes are explained in **Table A**.

3 - MEMORIZATION AND INSTALLATION

⚠ **Warning! - To ensure good operation of the transmitter it is advisable to carry out the procedures by complying with the sequence of paragraphs 3.1, 3.2, 3.3.**

3.1 - Memorizing the transmitter in the automation's receiver

The command keys (**A, B, C**) can be memorized in the receiver of a single automation or in the receivers of a number of automations. To memorize them, use one of the following procedures shown in the user manual of the automation (or its receiver):

• Memorization in "Mode I";
• Memorization in "Mode II";
• Memorization of a new transmitter using a previously memorized one.

⚠ **Warning! -** The automation/receiver manuals are also available for download from www.niceforyou.com. • The memorization in "Mode I" or "Mode II" is described in these manuals. • When performing the procedures, remember to enter the password before pressing the key (on the **DK100** transmitter) required by the procedure. • To match the command keys (**A, B, C**) on the **DK100** transmitter, with the keys indicated in the procedures in the automation user manuals, you must refer to **Fig. 1**.

3.2 - Placing the transmitter in the mounting points and testing the radio range (reception of commands)

01. Choose where you want the transmitter to be mounted.

⚠ **Warning! -** The transmitter can be installed externally or internally; • it must be installed on a vertical wall, consisting of solid material providing stable anchorage; • it must be positioned at a height of 1.5 m from the ground, to facilitate entering passwords and commands. • The transmitter range and the receiver reception capacity can be disturbed by various factors:

a) the devices are too far apart (see limits in Chapter 7);

b) the presence of other devices operating on the same frequency (for example: alarms, earphones, etc.) in the immediate vicinity;

c) metal surfaces on which the transmitter is placed (they can shield transmission);

d) flat battery (which can reduce the radio range by 20-30%). In all such cases, the manufacturer cannot provide any guarantee regarding the actual range of its devices.

02. Place the transmitter provisionally in its desired location for installation, but do not fix it permanently.

03. Perform commands on all the automations concerned, checking to see that they receive the commands. If the reception is poor, read the warnings in step 01. Try to move the transmitter to a more favourable position and repeat the tests for sending commands to the automations.

3.3 - Installing the transmitter in the intended position

After you have checked the operation of the transmitter, install it definitively as shown in **fig. 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 8**.

4 - USING THE TRANSMITTER

To command an automation (or a group of automations) you must first enter the **security password** and, immediately after, the **command key (A, B** or **C)** paired with the password you have just entered.

Note - As you enter the password and the command, after pressing one key you have 6 seconds to press any other key. If this time elapses, the password must be entered again, starting from the beginning.

The product leaves the factory with three preset security passwords, each paired with a command key (**A, B, C**). The passwords are: • password **1 - 1** (paired with key "**A**"); • password **2 - 2** (paired with key "**B**"); • password **3 - 3** (paired with key "**C**").

⚠ **Caution! -** Since all **DK100** transmitters have the same default passwords, **we recommend that you replace the factory preset security passwords** with personal and confidential ones, in order to exploit the confidentiality potential of the product (see paragraph 4.1). • Security passwords can also be disabled (see paragraph 4.1.1) or re-enabled (paragraph 4.1.2). • The password must be entered correctly in order to be able to send commands. If you make a mistake while entering the password, you should immediately press the command key (**A, B** or **C**) paired with the password and wait for the error signal (5 beeps!). When it stops, enter the password again.

4.1 - How to change one of the three current security passwords

⚠ **Caution! -** The following procedure shows you how to change the **password associated with command key "A"**. To change the password associated with command key "**B**", redo the procedure from the beginning by pressing key "**B**" in steps **01, 03, 05** and **07**. Use the same logic to change the password associated with command key "**C**".

01. Press and hold down "**0**"; then press and release **the command key** paired with the current password that you wish to change (in this example it is key "**A**"); lastly, release the button "**0**".

02. Enter the **current password** paired with the command key pressed in step 01 (if the current password is still the factory default one, enter the password shown in the Chapter 4).

03. Press and release the command key "**A**".

04. Enter the **new password[1]** you want.

05. Press and release the command key "**A**".

06. Enter again the new password you just created in step 04.

07. Press and release the command key "**A**": the transmitter emits 3 beeps to indicate that the setting has been changed successfully. If it beeps 5 times, then the new setting has not been saved.

[1]Note - The new password may be composed of **up to eight digits**, as the user prefers. Each digit can take a numerical value as required, from "**0**" to "**9**".

4.2 - How to disable confidential use of the transmitter

Carry out the procedure detailed in paragraph 4.1, omitting steps 04 and 06. This programming eliminates the requirement to enter the security password each time you want to send a command to the automation.

⚠ **Caution! -** This setting deletes the confidentiality of the transmitter, making it usable without a password and, therefore, also by unauthorized persons.

4.3 - How to re-enable confidential use of the transmitter

Carry out the procedure detailed in paragraph 4.1, omitting step 02. This programming restores the requirement to enter the security password each time you want to send a command to the automation. This setting re-enables the confidentiality of the transmitter, making it usable only by those in possession of the password and, therefore, only by authorized persons.

5 - MAINTENANCE

The transmitter does not require any special maintenance. Check it occasionally for humidity and oxidation, and clean any dust off it.

5.1 - Replacing the battery

Remove the keypad from its mount (**fig. A, B**); open the cap using a coin, by turning it anti-clockwise (**fig. 6-1**); remove the battery by levering in the indicated point using a screwdriver or similar tool (**fig. 6-2**); insert the new battery and make sure that the positive pole (+) faces upwards (**fig. 6-3**). Screw the cover back down, taking care not damage the gasket (**fig. 6-4**); then fit the keypad back onto its mount (**fig. 7, 8**).

6 - SCRAPPING THE PRODUCT

This product is an integral part of the automation and must therefore be scrapped together with it, in the same way as indicated in the automation's instruction manual.

6.1 - Disposing of exhausted battery

⚠ **Warning! -** The batteries must be removed from the appliance prior to its disposal. The batteries must be disposed of in a safe way. Discharged battery contain pollutant substances and therefore must never be disposed of as normal waste. Dispose of them in observance of local sorted waste disposal regulations.

7 - TECHNICAL SPECIFICATIONS

All technical specifications stated herein refer to an ambient temperature of 20° C (± 5° C). **Nice S.p.A.** reserves the right to apply modifications to products at any time when deemed necessary, maintaining the same intended use and functionality.

Service Après Vente France
En cas de panne, merci de contacter obligatoirement notre Service Après Vente par téléphone ou par email :

0 820 859 203
Service 0,15 €/min + prix appel

niceservice@niceforyou.com
Merci de ne pas retourner le produit en magasin

Worldwide Customer Service
customerservice@niceforyou.com

CE

Nice S.p.A.
Via Callalta, 1
31046 Oderzo TV Italy
info@niceforyou.com

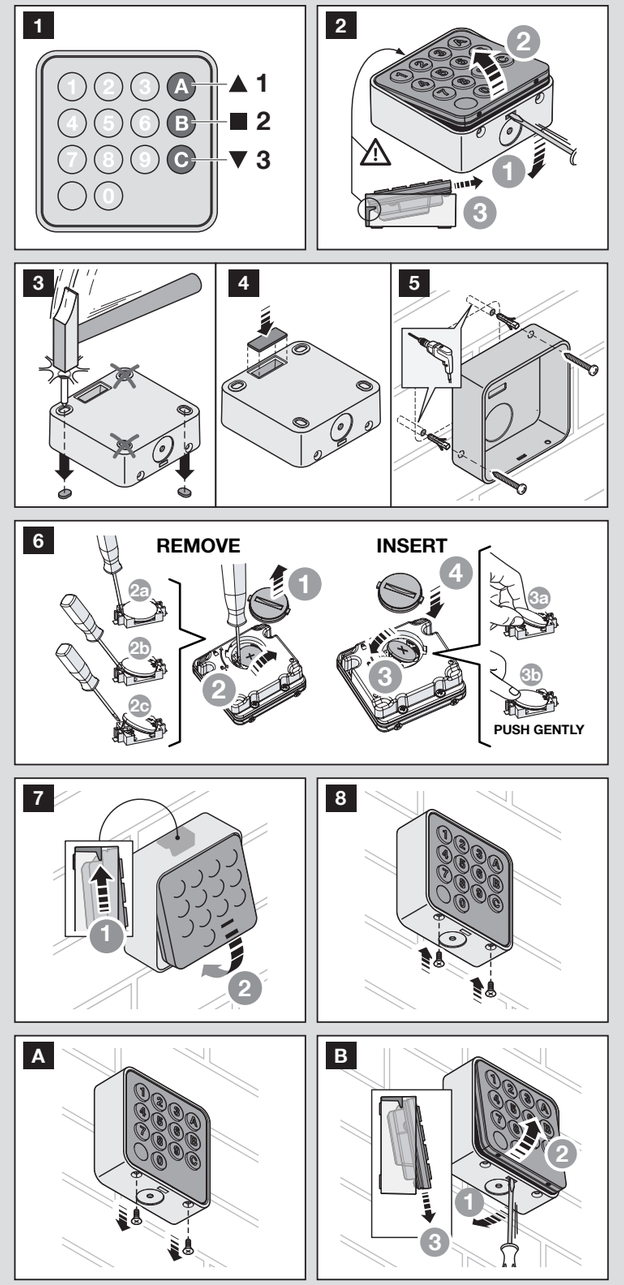
www.niceforyou.com

DK100

Keypad

FR - Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation
EN - Instructions and warnings for installation and use
IT - Istruzioni ed avvertenze per l'installazione e l'uso
PL - Instrukcje i ostrzeżenia do instalacji i użytkowania

IS0969A00MM_11-06-2025



TECHNICAL SPECIFICATIONS	
DESCRIPTION	**TECHNICAL SPECIFICATION**
	DK100
Power	3V CR2032
Battery life	Approx. 2 years with 10 transmissions a day
Radio frequency	433.92 MHz ±100 KHz
Irradiated power	Approx. 3 µW
Radio coding	OD-Code
Operating temperature	-10°C...+55°C.
Security code	One or more digits (max. 8 digits). The digits must be in the range "0" to "9"
Disable security code	Yes
Estimated range	100 m; 20 m indoors (see note 1 to par. 3.2)
Protection rating	IP 54
Dimensions	70 x 70 x 27 mm
Weight	215 g

8 - CE DECLARATION OF CONFORMITY

Nice S.p.A. manufacturer of this equipment declares that it is in compliance with Directive 2014/53/EU (RED). The instruction manual and the full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.niceforyou.com; under "support" and "download".

ITALIANO

Istruzioni originali

1 - AVVERTENZE

⚠ **Attenzione! -** Prima di iniziare l'installazione verificare l'idoneità del dispositivo all'uso che gli viene richiesto.

⚠ **Attenzione! -** Verificare la conformità tra i valori riportati nel capitolo "Caratteristiche tecniche" e le specifiche tecniche dell'automazione da comandare.

1.1 - Avvertenze sulla batteria

⚠ **Attenzione! -** Questo prodotto contiene una batteria a bottone al litio. Se viene ingerita può causare gravi ustioni interne in sole due ore o la morte.

⚠ **Attenzione! -** Tenere la batteria nuova ed usata lontano dalla portata dei bambini.

⚠ **Attenzione! -** Rivolgersi immediatamente a un medico se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita all'interno di qualsiasi parte del corpo.

⚠ **Attenzione! -** Se il vano batteria non si chiude bene, interrompere l'uso del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.

2 - DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E DESTINAZIONE D'USO

DK100 è un trasmettitore radio fisso destinato al comando di una o più automazioni per tende da esterno, per tapparelle, serrande, porte, portoni da garage, cancelli di varie tipologie e altre applicazioni similari. Funziona con tre password di sicurezza (ognuna abbinata a uno dei tre tasti-comando) che l'utente deve conoscere per poter comandare l'automazione. **Qualsiasi altro uso diverso da quello descritto è da considerarsi improprio e vietato! • DK100** ha una **tastiera numerica (da 0 a 9)** per la digitazione delle password di sicurezza e **tre tasti-comando (A, B, C)**, ognuno abbinato ad una **password di sicurezza** prestabilita in fabbrica, ma personalizzabile dall'utente (leggere il capitolo 4). • La riservatezza garantita dalle password e l'elevato grado di protezione del prodotto (IP 54) lo rendono rende adatto all'installazione all'esterno. • Il trasmettitore comunica sulla frequenza radio di 433.92 MHz. • Codifica i dati attraverso il protocollo "OD-Code" (uno standard di Nice). • Adotta la tecnologia Rolling Code che prevede il cambio casuale del codice ad ogni trasmissione, per la massima sicurezza del sistema. • Ha una portata radio stimata di 25 m, nello spazio libero, e di 15 m all'interno di edifici. • È alimentato con 1 batteria e, quindi, non ha bisogno di nessun collegamento elettrico verso l'esterno. • Ha un'autonomia di funzionamento superiore a 2 anni (tempo stimato con l'invio di 10 trasmissioni al giorno). • Ha un sensore che attiva la retro-illuminazione della tastiera solo quando c'è scarsa luminosità nell'ambiente circostante. La tastiera si illumina automaticamente al primo tocco di un tasto (quando sono trascorsi più di 6 secondi dall'ultimo utilizzo del trasmettitore) e si spegne dopo 6 secondi dall'ultimo tasto premuto. • Comunica all'utente il suo stato tramite dei segnali acustici (beep!) spiegati **nella Tabella A**.

3 - MEMORIZZAZIONE E INSTALLAZIONE

⚠ **Attenzione! - Per il buon funzionamento del trasmettitore si consiglia di eseguire i lavori rispettando la sequenza dei paragrafi 3.1, 3.2, 3.3.**

3.1 - Memorizzare il trasmettitore nel ricevitore dell'automatismo

I tasti-comando (**A, B, C**) possono essere memorizzati nel ricevitore di una singola automazione oppure nei ricevitori di più automazioni. Per memorizzarli usare una delle seguenti procedure riportate nel manuale dell'automatismo (o del suo ricevitore):

- Memorizzazione in "Modo I";
- Memorizzazione in "Modo II";
- Memorizzazione di un nuovo trasmettitore tramite un'altro già memorizzato.

⚠ **Attenzione! -** I manuali degli automatismi (o dei ricevitori) sono disponibili anche nel sito www.niceforyou.com. • La memorizzazione in "Modo I" o in "Modo II" è descritta in questi manuali. • Durante l'esecuzione delle procedure ricordarsi di digitare la password prima di premere (sul trasmettitore **DK100**) il tasto richiesto dalla procedura. • Per correlare i tasti-comando (**A, B, C**) del trasmettitore **DK100**, ai tasti citati nelle procedure dei manuali degli automatismi, fare riferimento alla **fig. 1**.

3.2 - Posizionare il trasmettitore nel punto di fissaggio e verificare la portata radio (ricezione dei comandi)

01. Scegliere il punto in cui si desidera fissare il trasmettitore.

⚠ **Attenzione! -** Il trasmettitore può essere installato nell'ambiente esterno o interno; • deve essere installato su una parete verticale, costituita da materiale solido per un ancoraggio stabile; • deve essere posizionato a un'altezza di 1,5 m da terra, per favorire la digitazione delle password e dei comandi. • La portata del trasmettitore e la capacità di ricezione del ricevitore possono essere disturbate da diversi fattori:

a) una distanza eccessiva tra i due dispositivi (leggere i limiti nel capitolo 7);

b) l'eventuale presenza, in zona, di altri dispositivi che operano alla stessa frequenza (ad esempio: allarmi, radiocuffie, ecc.);

c) il posizionamento del trasmettitore su superfici metalliche (queste possono schermare la trasmissione);

d) la batteria scarica (questo può ridurre la portata radio del 20-30%). In tutti questi casi, il produttore non può offrire nessuna garanzia circa la reale portata radio dei propri dispositivi.

02. Posizionare provvisoriamente il trasmettitore nel punto prescelto per la sua installazione, senza però fissarlo definitivamente.

03. Comandare tutti gli automatismi interessati, verificando che questi ricevano il comando inviato. Se la ricezione è insufficiente, leggere le avvertenze al passo 01, provare a spostare il trasmettitore in una posizione più favorevole e ripetere le prove di comando degli automatismi.

3.3 - Installare il trasmettitore nel punto prescelto

Dopo aver verificato il funzionamento del trasmettitore, fissarlo in modo definitivo come indicato nelle **fig. 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8**.

4 - COME USARE IL TRASMETTITORE

Per comandare un'automazione (o un gruppo di automazioni) è necessario digitare prima la **password di sicurezza** e, subito dopo, il **tasto-comando** (**A, B o C**) abbinato alla password appena digitata.

Nota - Durante la digitazione della password e del comando, dopo la pressione di un tasto l'utente ha 6 secondi per premere un eventuale altro tasto. Trascorso questo tempo la password deve essere digitata di nuovo, partendo dall'inizio.

Il prodotto esce dalla fabbrica con tre password di sicurezza prestabilite, ognuna abbinata a un tasto-comando (**A, B, C**). Le password sono: • password **1 - 1** (abbinata al tasto "**A**"); • password **2 - 2** (abbinata al tasto "**B**"); • password **3 - 3** (abbinata al tasto "**C**").

🕮 **Attenzione! -** Poiché tutti i trasmettitori **DK100** hanno le stesse password di fabbrica, per sfruttare le potenzialità di riservatezza del prodotto, **si consiglia di sostituire le password di sicurezza prestabilite in fabbrica**, con delle password personali e riservate (paragrafo 4.1).

Le password di sicurezza possono essere anche disattivate (paragrafo 4.1.1) oppure attivate di nuovo (paragrafo 4.1.2).

La password deve essere digitata correttamente per poter inviare il comando. Se si commette un errore durante la sua digitazione conviene premere subito il tasto-comando (**A, B** o **C**) abbinato alla password e attendere il segnale acustico di errore (5 beep!). Al termine, digitare di nuovo la password.

4.1 - Procedura per cambiare una delle tre password di sicurezza correnti

⚠ **Attenzione! -** La seguente procedura mostra come cambiare la **password associata al tasto-comando "A"**. Per cambiare la password associata al tasto-comando "**B**" rifare la procedura dall'inizio premendo il tasto "**B**" nel passo **01, 03, 05** e **07.** Usare la stessa logica per cambiare la password associata al tasto-comando "**C**".

01. Premere e mantenere premuto il tasto "**0**"; quindi premere e rilasciare il **tasto-comando** abbinato alla password corrente che si desidera modificare (in questo esempio è il tasto "**A**"); alla fine, rilasciare il tasto "**0**".

02. Digitare la **password corrente** abbinata al tasto-comando premuto al passo 01 (se la password corrente è ancora quella stabilita in fabbrica, digitare quella riportata nel capitolo 4).

03. Premere e rilasciare il tasto-comando "**A**".

04. Digitare la **nuova password**[1] desiderata.

05. Premere e rilasciare il tasto-comando "**A**".

06. Digitare di nuovo la password appena creata al punto 04.

07. Premere e rilasciare il tasto-comando "**A**": il trasmettitore emette 3 segnali acustici (beep!) per comunicare che l'impostazione è andata a buon fine. Se emette 5 segnali acustici (beep!) vuol dire che la nuova impostazione non è stata memorizzata.

[1]**Nota -** La nuova password può essere formata **da una o più cifre, fino a un massimo di otto cifre**, in base alle esigenze dell'utente. Ogni cifra può assumere un valore numerico desiderato, da "**0**" a "**9**".

4.2 - 4.2 - Procedura per disattivare l'uso riservato del trasmettitore

Eseguire la procedura del paragrafo 4.1 omettendo i passi 04 e 06. Questa programmazione elimina l'obbligo di digitare la password di sicurezza ogni volta che si desidera inviare un comando all'automazione.

⚠ **Attenzione! -** L'impostazione elimina la riservatezza del trasmettitore, rendendolo usabile senza password e, dunque, anche da persone non autorizzate.

4.3 - Procedura per riattivare l'uso riservato del trasmettitore

Eseguire la procedura del paragrafo 4.1 omettendo il passo 02. Questa programmazione ripristina l'obbligo di digitare la password di sicurezza ogni volta che si desidera inviare un comando all'automazione. L'impostazione riattiva la riservatezza del trasmettitore, rendendolo usabile soltanto se in possesso delle password e, dunque, da persone autorizzate.

5 - MANUTENZIONE

Il trasmettitore non necessita di accorgimenti particolari. Controllare periodicamente l'eventuale presenza di umidità o la formazione di ossidi e pulire eventuali depositi di polvere.

5.1 - Sostituzione della batteria

Rimuovere la tastiera dal supporto (**fig. A, B**); aprire il tappo con una moneta, ruotandolo in senso antiorario (**fig. 6-1**); rimuovere la batteria facendo leva, con un piccolo cacciavite o utensile simile, nel punto indicato (**fig. 6-2**); inserire la nuova batteria avendo cura di posizionarla con il polo positivo (+) verso l'alto (**fig. 6-3**). Richiudere il tappo facendo attenzione a non rovinare la guarnizione (**fig. 6-4**); infine, fissare di nuovo la tastiera nel supporto (**fig. 7, 8**).

6 - SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Questo prodotto è parte integrante dell'automazione e deve essere smaltito con essa, applicando gli stessi criteri riportati nel manuale istruzioni dell'automazione.

6.1 - Smaltimento della batteria

⚠ **Attenzione! -** Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio prima del suo smaltimento. Le batterie devono essere smaltite in modo sicuro.

La batteria scarica contiene sostanze inquinanti e quindi, non deve essere buttata nei rifiuti comuni. Occorre smaltirle utilizzando i metodi di raccolta separata, previsti dalle normative vigenti sul vostro territorio.

7 - CARATTERISTICHE TECNICHE

Tutte le caratteristiche tecniche riportate, sono riferite ad una temperatura ambientale di 20°C (± 5°C). **Nice S.p.A.** si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto in qualsiasi momento lo riterrà necessario, mantenendone comunque le stesse funzionalità e destinazione d'uso.

CARATTERISTICHE TECNICHE	
DESCRIZIONE	**CARATTERISTICA TECNICA**
	DK100
Alimentazione	3V CR2032
Durata batteria	Stimata 2 anni con 10 trasmissioni al giorno
Frequenza radio	433.92 MHz ±100 KHz
Potenza irradiata	Stimata circa 3 µW
Codifica radio	OD-Code
Temperatura di funzionamento	-10°C...+55°C.
Numero cifre per la combinazione	Una o più cifre (massimo otto cifre). Il valore di una cifra può essere un numero da "0" a "9"
Disattivazione della combinazione	SI
Portata stimata	100 m; 20 m se all'interno di edifici (leggere anche la nota 1 nel paragrafo 3.2)
Grado di protezione	IP 54
Dimensioni	70 x 70 x 27 mm
Peso	215 g

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Nice S.p.A. fabbricante di questa apparecchiatura dichiara che essa è conforme alla direttiva 2014/53/UE (RED). Il manuale di istruzioni ed il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.niceforyou.com; alla sezione "supporto" e "download".

POLSKI

Instrukcje oryginalne i kompletne

1 - OSTRZEŻENIA

⚠ **Uwaga! -** Przed rozpoczęciem montażu, należy sprawdzić, czy urządzenie jest odpowiednie do wymaganego użytkowania.

⚠ **Uwaga! -** Sprawdzić zgodność wartości zamieszczonych w rozdziale „Parametry techniczne" oraz specyfikacje techniczne automatyki.

1.1 - Ostrzeżenia dotyczące baterii

⚠ **Uwaga! -** Produkt zawiera litową baterię guzikową. W przypadku połknięcia, w ciągu dwóch godzin, może dojść do poważnych oparzeń wewnętrznych lub śmierci.

⚠ **Uwaga! -** Nowe i zużyte baterie należy trzymać poza zasięgiem dzieci.

⚠ **Uwaga! -** W razie podejrzenia połknięcia baterii lub umieszczenia ich wewnątrz ciała należy się niezwłocznie zgłosić do lekarza.

⚠ **Uwaga! -** Jeżeli komora z bateriami nie zamyka się w sposób trwały, należy przerwać używanie produktu i przechowywać go poza zasięgiem dzieci.

2 - OPIS PRODUKTU I JEGO PRZEZNACZENIE

DK100 jest stałym nadajnikiem radiowym przeznaczonym do sterowania jedną lub kilkoma automatykami do markiz zewnętrznych, rolet, osłon, bram, bram garażowych i innych oraz podobnych zastosowań. Funkcjonuje z użyciem trzech haseł bezpieczeństwa (każde przypisane do jednego z trzech przycisków-poleceń), które użytkownik musi znać w celu sterowania automatyką. **Wszelkie użycie inne niż opisane uznaje się za niewłaściwe i zabronione! • DK100** posiada **klawiaturę cyfrową (od 0 do 9)** służącą do wpisywania hasła bezpieczeństwa i **trzy przyciski-polecenia (A, B, C)**, każdy przypisany do **hasła bezpieczeństwa** ustawionego fabrycznie, ale możliwy do zmiany przez użytkownika (patrz rozdział 4). • Ograniczenie użycia nadajnika jest zapewnione przez hasła, a wysoki stopień ochrony obudowy (IP 54) sprawia, że nadaje się on do montażu na zewnątrz. • Nadajnik nadaje z częstotliwością radiową 433.92 MHz. • Kodowanie danych przy użyciu protokołu „OD-Code" (standard Nice). • Wykorzystuje technologię Rolling Code przewidującą przypadkową zmianę kodu po każdorazowym zakończeniu nadawania, w celu zapewnienia maksymalnego bezpieczeństwa systemu. • Posiada szacowany zasięg radiowy 25 m na zewnątrz i 15 m we wnętrzu budynków. • Jest zasilany przy użyciu 1 bateria, więc nie wymaga żadnego połączenia elektrycznego na zewnątrz. • Posiada autonomię funkcjonowania wynoszącą powyżej 2 lat (czas szacowany przy wysyłaniu 10 poleceń na dzień). • Posiada czujnik włączający podświetlenie klawiatury wyłącznie w razie słabej widoczności otoczenia. Klawiatura podświetla się w sposób automatyczny po pierwszym naciśnięciu przycisku (jeśli upłynęło więcej niż 6 sekund od ostatniego użycia nadajnika) i gaśnie po upływie 6 sekund od ostatniego wciśnięcia przycisku. • Wskazuje użytkownikowi bieżący stan przy użyciu sygnałów dźwiękowych (bip!) objaśnionych w **Tabeli A**.

3 - WCZYTYWANIE I MONTAŻ

⚠ **Uwaga! - Aby zapewnić prawidłowe działanie nadajnika, należy wykonywać czynności zgodnie z kolejnością w punktach 3.1, 3.2, 3.3.**

3.1 - Wczytać nadajnik do odbiornika automatyki

Przyciski-polecenia (**A, B, C**) mogą być wczytane do odbiornika pojedynczej automatyki lub do odbiorników większej liczby automatyk. Aby je wczytać, należy zastosować jedną z następujących procedur zamieszczonych w instrukcji obsługi automatyki (lub jej odbiornika):

- Wczytywanie w „Trybie I";
- Wczytywanie w „Trybie II";
- Wczytywanie nowego nadajnika przy użyciu uprzednio wczytanego nadajnika.

⚠ **Uwaga! -** Instrukcje obsługi automatyk (lub odbiorników) są również dostępne na stronie internetowej www.niceforyou.com. • Wczytywanie w „Trybie I" lub w „Trybie II" jest opisane w niniejszych instrukcjach. • Podczas przeprowadzania procedur należy pamiętać, aby przed naciśnięciem (na nadajniku **DK100**) przycisku wymaganego przez procedurę wpisać hasło. • W celu przypisania przycisków-poleceń (**A, B, C**) nadajnika **DK100**, do przycisków wymienionych w procedurach instrukcji automatyki, należy się zapoznać z **rys. 1**.

3.2 - Ustawić nadajnik w punkcie mocowania i sprawdzić zasięg radiowy (odbiór poleceń)

01. Wybrać punkt, w którym pragnie się przymocować nadajnik.

⚠ **Uwaga! -** Nadajnik może być montowany w środowisku zewnętrznym lub wewnętrznym; • musi być zamontowany na pionowej ścianie zbudowanej z solidnego materiału w celu stabilnego przymocowania; • musi być umieszczony na wysokości 1,5 m od podłoża w celu ułatwienia wpisywania hasła i poleceń. • Zasięg nadajnika i zdolność odbioru odbiornika mogą być zakłócone przez różne czynniki, jak:

a) zbyt duża odległość między dwoma urządzeniami (patrz limity w rozdziale 7);

b) ewentualna obecność w strefie innych urządzeń, działających na tej samej częstotliwości (na przykład: alarmy, słuchawki radiowe, itp.);

c) ustawienie nadajnika na metalowych powierzchniach (mogą one ekranować nadawanie);

d) zużycie baterii (może być przyczyną ograniczenia zasięgu radiowego o 20-30%). W tych przypadkach, producent nie może udzielić żadnej gwarancji na rzeczywistą wielkość zasięgu urządzeń.

02. Umieścić tymczasowo nadajnik w wybranym punkcie montażowym bez wykonywania ostatecznego mocowania.

03. Wysłać polecenie do wszystkich automatyk upewniając się, że otrzymały one przesłane polecenie. Jeśli odbiór jest niewystarczający, przeczytać instrukcje w kroku 01, spróbować przesunąć nadajnik w bardziej sprzyjającą pozycję i powtórzyć próby.

3.3 - Zainstalować nadajnik w wybranym miejscu

Po sprawdzeniu funkcjonowania nadajnika, należy go przymocować na stałe, jak wskazano na **rys. 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8.**

4 - JAK UŻYWAĆ NADAJNIKA

W celu sterowania automatyką (lub zespołem automatyk) należy najpierw wpisać **hasło bezpieczeństwa** i zaraz później nacisnąć **przycisk-polecenie** (**A, B** lub **C**) przypisane do wpisanego hasła.

⚠ **Uwaga! -** Podczas wpisywania hasła i polecenia, po naciśnięciu przycisku, użytkownik ma 6 sekund na wciśnięcie innego przycisku. Po upływie tego czasu należy ponownie wpisać hasło, rozpoczynając od początku.

Produkt opuszcza fabrykę z trzema ustawionymi hasłami bezpieczeństwa, z których każde jest przypisane do przycisku-polecenia (**A, B, C**). Hasła są następujące: • hasło **1 - 1** (przypisane do przycisku „**A**"); • hasło **2 - 2** (przypisane do przycisku „**B**"); • hasło **3 - 3** (przypisane do przycisku „**C**").

⚠ **Uwaga! -** Ponieważ wszystkie nadajniki **DK100** posiadają takie same hasła fabryczne, w celu wykorzystania możliwości ograniczenia użycia produktu, **zaleca się zmianę ustawionych fabrycznie haseł** na hasła osobiste i zastrzeżone (punkt 4.1). • Hasła bezpieczeństwa mogą być również dezaktywowane (punkt 4.1.1) lub ponownie aktywowane (punkt 4.1.2). • Aby wysłać polecenie należy prawidłowo wpisać hasło. W razie popełnienia błędu podczas jego wpisywania należy natychmiast nacisnąć przycisk-polecenie (**A, B** lub **C**) przypisane do hasła i odczekać na sygnał dźwiękowy błędu (5 bip!). Po zakończeniu należy ponownie wpisać hasło.

4.1 - Procedura w celu zmiany jednego z trzech bieżących haseł bezpieczeństwa

⚠ **Uwaga! -** Poniższa procedura przedstawia sposób zmiany **hasła przypisanego do przycisku-polecenia „A"**. W celu zmiany hasła przypisanego do przycisku-polecenia „**B**" należy wykonać procedurę od początku naciskając przycisk „**B**" w kroku **01, 03, 05** i **07**. Postępować zgodnie z tą samą logiką w celu zmiany hasła przypisanego do przycisku-polecenia „**C**".

01. Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk „**0**"; następnie nacisnąć i zwolnić **przycisk-polecenie** przypisane do bieżącego hasła, które pragnie się zmienić (w tym przykładzie jest to hasło „**A**"); na koniec, zwolnić przycisk „**0**".

02. Wpisać **bieżące hasło** przypisane do przycisku-polecenia wciśniętego w kroku 01 (jeśli bieżące hasło jest hasłem ustawionym fabrycznie, należy wpisać hasło zamieszczone w rozdziale 4).

03. Nacisnąć i zwolnić przycisk-polecenie „**A**".

04. Wpisać **nowe hasło**[1].

05. Nacisnąć i zwolnić przycisk-polecenie „**A**".

06. Ponownie wpisać hasło stworzone w punkcie 04.

07. Nacisnąć i zwolnić przycisk-polecenie „**A**": nadajnik emituje 3 sygnały dźwiękowe (bip!) w celu powiadomienia, że ustawienie zostało wykonane w sposób prawidłowy. Jeżeli wyemituje 5 sygnałów dźwiękowych (bip!), oznacza to, że nowy kod nie został wczytany.

[1]**Uwaga -** Nowe hasło może się składać z **jednej lub więcej cyfr, do maksymalnie ośmiu**, w zależności od wymagań użytkownika. Każda cyfra może przyjąć żądaną wartość liczbową od „**0**" do „**9**".

4.2 - Procedura wyłączania ograniczonego użycia nadajnika

Wykonać procedurę opisaną w punkcie 4.1 pomijając kroki 04 i 06. To programowanie znosi obowiązek wpisywania hasła bezpieczeństwa za każdym razem, gdy pragnie się wysłać polecenie do automatyki.

⚠ **Uwaga! -** Ustawienie znosi ograniczenie użycia nadajnika sprawiając, że może on być używany bez hasła, więc również przez osoby nieupoważnione.

4.3 - Procedura przywracania ograniczonego użycia nadajnika

Wykonać procedurę opisaną w punkcie 4.1, pomijając krok 02. To programowanie przywraca obowiązek wpisywania hasła bezpieczeństwa za każdym razem, gdy pragnie się wysłać polecenie do automatyki. Ustawienie przywraca ograniczenie użycia nadajnika sprawiając, że może on być używany wyłącznie po wpisaniu hasła, więc wyłącznie przez osoby upoważnione.

5 - KONSERWACJA

Nadajnik nie wymaga żadnych specjalnych środków ostrożności. Należy okresowo sprawdzać obecność wilgoci lub tlenków i wyczyścić ewentualne osady kurzu.

5.1 - Wymiana baterii

Wyjąć klawiaturę z uchwytu (**rys. A, B**); otworzyć zatyczkę monetą, obracając ją w lewo (**rys. 6-1**); wyjąć baterię, podważając ją przy użyciu niewielkiego wkrętaka lub podobnego narzędzia we wskazanym punkcie (**rys. 6-2**); włożyć nową baterię, zwracając uwagę na to, aby ułożyć ją biegunem dodatnim (+) w górę (**rys. 6-3**). Zamknąć zatyczkę, zwracając uwagę, by nie uszkodzić uszczelki (**rys. 6-4**); na koniec, ponownie przymocować klawiaturę do uchwytu (**rys. 7, 8**).

6 - UTYLIZACJA PRODUKTU

Niniejszy produkt jest integralną częścią automatu i musi zostać usunięty razem z nim, przy zastosowaniu kryteriów podanych w instrukcji obsługi automatu.

6.1 - Utylizacja baterii

⚠ **Uwaga! -** Przed zutylizowaniem urządzenia należy wyjąć z niego baterie. Baterie należy usunąć w bezpieczny sposób.

Bateria zawiera zanieczyszczenia, a zatem nie powinny być utylizowane w powszechnym odpadów. Należy je utylizować, stosując metody „selektywnej zbiórki odpadów", przewidziane przez przepisy obowiązujące na terytorium użytkownika.

7 - PARAMETRY TECHNICZNE

Zamieszczona charakterystyka techniczna odnosi się do temperatury otoczenia wynoszącej 20°C (± 5°C). **Nice S.p.A.** zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian produktu w którejkolwiek chwili, gwarantując jego funkcjonalność i przewidziane zastosowanie.

PARAMETRY TECHNICZNE	
OPIS	**PARAMETRY TECHNICZNE**
	DK100
Zasilanie	3V CR2032

PARAMETRY TECHNICZNE	
OPIS	**PARAMETRY TECHNICZNE**
	DK100
Żywotność baterii	Szacowana na 2 lata przy 10 zdarzeniach w ciągu dnia.
Częstotliwość radiowa	433.92 MHz ±100 KHz
Moc promieniowania	Szacowana na około 3 µW
Kodowanie radiowe	OD-Code
Temperatura robocza	-10°C...+55°C.
Liczba cyfr w kodzie	Iedna lub więcej cyfr (maksymalnie osiem cyfr). Wartość cyfry może wnosić od „0" do „9".
Wyłączenie kodu	Tak
Szacowany zasięg	100 m; 20 m wewnątrz budynków (patrz również uwaga 1 w punkcie 3.2)
Stopień ochrony	IP 54
Wymiary	70 x 70 x 27 mm
Masa	215 g

8 - DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Nice S.p.A. fabricant de cet équipement déclare qu'il est conforme à la directive 2014/53/UE (RED). Le manuel d'instructions et le texte intégral de la déclaration de conformité UE sont disponibles à l'adresse Internet suivante : www.niceforyou.com ; sous « support » et « download ».

Table A • Tabella A • Tableau A • Tabela A

EN ACOUSTIC SIGNALS	MEANING
1 short beep	Confirms a key press.
1 long beep	Confirms auto-off after 6 seconds of disuse.
3 long beeps	• Confirms memorization of the modification on completion of the procedures given in par. 4.1, 4.2, 4.3. • When replacing exhausted batteries, the same signal confirms that the new batteries have been inserted correctly.
5 short beeps	• Indicates that the modification has not been memorized on completion of the procedures given in par. 4.1, 4.2, 4.3 due to a user error. • During normal use, this signal indicates that the security code has been entered incorrectly.
Series of beeps over 2 sec.	Indicates that the batteries are exhausted and must be replaced.
IT SEGNALI ACUSTICI	**SIGNIFICATO**
1 suono breve	Segnala la pressione di un tasto.
1 suono lungo	Segnala l'autospegnimento, dopo 6 secondi di inutilizzo.
3 suoni lunghi	• Al termine delle procedure dei paragrafi 4.1, 4.2, 4.3 segnalano la memorizzazione della modifica effettuata. • Durante la sostituzione delle batterie esaurite segnalano l'inserimento delle nuove batterie.
5 suoni brevi	• Al termine delle procedure dei paragrafi 4.1, 4.2, 4.3 segnalano che, a causa di un errore, la modifica effettuata non è stata memorizzata. • Durante il normale uso del trasmettitore segnalano un errore di digitazione della combinazione.
Serie di suoni per 2 sec.	Segnalano che le batterie sono scariche e bisogna sostituirle.
FR SIGNAUX SONORES	**SIGNIFICATION**
1 bip bref	Signale la pression d'une touche.
1 bip long	Signale l'extinction automatique, au bout de 6 secondes de non-utilisation.
3 bips longs	• À la fin des procédures des paragraphes 4.1, 4.2, 4.3, ils signalent la mémorisation de la modification effectuée. • Lors du remplacement des piles déchargées, ils signalent l'insertion des piles neuves.
5 bips brefs	• À la fin des procédures des paragraphes 4.1, 4.2, 4.3, ils signalent que, à cause d'une erreur, la modification effectuée n'a pas été mémorisée. • Lors de l'utilisation normale de l'émetteur, ils signalent une erreur de saisie du code.
Série de bips pendant 2 s	Ces bips signalent que les piles sont déchargées et qu'il faut les remplacer.
PL SYGNAŁY DŹWIĘKOWE	**ZNACZENIE**
1 krótki sygnał	Sygnalizuje naciśnięcie przycisku.
1 długi sygnał	Sygnalizuje samodzielne wyłączenie, po 6 sekundach bezczynności.
3 długie sygnały	• Po zakończeniu procedur opisanych w punktach 4.1, 4.2, 4.3, sygnalizują wczytanie zmiany. • Podczas wymiany zużytych baterii sygnalizują włożenie nowych baterii.
5 krótkich sygnałów	• Po zakończeniu procedur opisanych w punktach 4.1, 4.2, 4.3 sygnalizują że, na skutek błędu, zmiana nie została wczytana. • Podczas normalnego użytkowania nadajnika sygnalizują błędy zaistniałe podczas wpisywania kodu.
Seria dźwięków przez 2 sek.	Sygnalizują, ze baterie są zużyte i należy je wymienić.